

DODATOK č. 5

k ZMLUVE č. 146943 08U01 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie
zo dňa 06.11.2020, v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 15.11.2021, Dodatku č. 2 zo dňa 12.05.2022,
Dodatku č. 3 zo dňa 18.10.2022 a Dodatku č. 4 zo dňa 31.01.2023

(ďalej len „**dodatok**“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ dotácie:	Environmentálny fond
Sídlo:	Nevädzová 806/5, 821 01 Bratislava
IČO:	30796491
DIČ:	2021925774
Štatutárny zástupca:	Ing. Ľubomír Vačok, generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN:	SK64 8180 0000 0070 0044 0526
SWIFT:	SPSRSKBA
(ďalej len „fond“)	
a	
Príjemca dotácie:	Obec Tvrdošovce
Sídlo:	Novozámocká cesta 56, 941 10 Tvrdošovce okres: Nové Zámky
IČO:	00309338
Štatutárny zástupca:	Ing. Marián Tóth, MBA starosta obce
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo samostatného bankového účtu vo formáte IBAN:	SK94 0900 0000 0051 8262 4406
SWIFT:	GIBASKBX
(ďalej len „príjemca dotácie“)	
(ďalej spoločne len „zmluvné strany“)	

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 06.11.2020 Zmluvu č. 146943 08U01 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie, následne uzatvorili zmluvné strany k tejto zmluve dňa 15.11.2021 Dodatok č. 1, dňa 12.05.2022 Dodatok č. 2, dňa 18.10.2022 Dodatok č. 3 a dňa 31.01.2023 Dodatok č. 4 (ďalej len „**zmluva**“).
2. Zmluvné strany sa za podmienok uvedených v tomto dodatku dohodli na nasledovnej zmene v ustanoveniach zmluvy.

Článok III. Predmet dodatku

1. Týmto dodatkom sa menia nasledovné ustanovenia zmluvy:

Znenie Článku IV. body 2. a 3. zmluvy sa rušia v plnom rozsahu a nahrádzajú sa nasledovným znením:

2. Oprávnené obdobie realizácie projektu: **od 01.01.2020 do 31.10.2023.**

3. Podrobný opis činností a prác realizovaných v oprávnenom období **od 01.01.2020 do 31.10.2023:**

Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na odvedenie a čistenie odpadových vôd. V rámci projektu budú realizované činnosti I. časti výstavby kanalizácie obce Tvrdosovce s prevádzkovými objektami a domovými prípojkami v zmysle predloženej projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a stavebného povolenia v rozsahu nasledovných stavebných objektov:

SO-131 Splašková kanalizácia - kanalizačná sieť pozostáva z hladných rúr PVC-U DN 300 a šachtami do vzdialenosti 50 m. Celková dĺžka gravitačnej siete v rámci prvej časti projektu je 4 095,43 m.

Stoky "A" sú rozdelené nasledovne:

"A - 1 časť " v dĺžke 109,2 m ... šachty - 6 ks ... prípojky - 3 ks

"AB" v dĺžke 508,3 m ... šachty - 13 ks ... prípojky - 25 ks

"AB1" v dĺžke 969,8 m ... šachty - 24 ks ... prípojky - 55 ks

"AB2" v dĺžke 196m ... šachty - 4ks ... prípojky - 3 ks

"AB3" v dĺžke 320,33m ... šachty - 9ks ... prípojky - 17ks

"AB3-1 v dĺžke 288,5m ... šachty - 7ks ... prípojky - 25ks

Stoky "B" sú rozdelené nasledovne:

"B" - v dĺžke 1022,3 m ... šachty - 27ks ... prípojky - 69ks

"BA" - v dĺžke 92m ... šachty - 2ks ... prípojky - 7ks

"BB" - v dĺžke 399m ... šachty - 9ks ... prípojky - 29ks

"BC" - v dĺžke 190m ... šachty - 4ks ... prípojky - 12ks

SO-133 Prípojky NN - vybudovanie NN prípojok pre čerpacie stanice

- ČS-TV1 Prípojka NN od napojovacieho bodu po rozvádzača RM1 dl. 490 m.

- ČS-PA1.1 Prípojka NN od napojovacieho bodu po rozvádzača RM1 dl. 18 m.

SO-134 Prepojovacie potrubie Tvrdosovce - Palárikovo, v rámci ktorého sa prepojí výtlakom

obec Tvrdošovce zo zbernou šachtou v Palárikove. Kanalizačný výtlak sa zrealizuje podľa jednotlivých častí z viacerých materiálov, celková dl. 7 811,35 m a delí sa na nasledovné časti:

- Výtlak A DN 200 ... 474,05 m.
- Prepoj Tvrdošovce - Palárikovo DN 200 7 337,3 m.
- Čerpacia stanica ČS TV1 stavebná časť.

SO-135 Kanalizačné prípojky - sa zrealizujú z materiálu PVC DN 150 a DN 200, celková dĺžka realizovaných prípojok je 1 553 m. Celkový počet je 245 ks. Dĺžka prípojok podľa dimenzie:

- DN 150 v dĺžke 1 259,8 m, 227 ks.
- DN 200 v dĺžke 293,2 m, 18 ks.

PS-01 Čerpacia stanica ČS-TV1 a ČS-PA1.1, ktorého predmetom je vybudovanie technológie dvoch čerpacích staníc, ktoré slúžia na odvedenie odpadových vôd do Palárikova, odtiaľ jestvujúcim výtlačným potrubím do ČOV Nové Zámky. Súčasťou tohto objektu je aj strojnotechnologická ako aj elektrotechnologická časť čerpacích staníc.

Uvedené činnosti a práce budú zároveň realizované aj v súlade s rozpočtom projektu (príloha č. 1 zmluvy). V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu činností a prác, ktoré majú byť vykonané v rámci projektu, financovanie ktorých je účelom poskytnutia dotácie podľa tejto zmluvy, sú zmluvné strany viazané aj špecifikáciou projektu uvedenou v žiadosti príjemcu dotácie označenej v Článku II. bod 2. tejto zmluvy.

Znenie Článku V. bod 4. zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

4. Za skutočne vynaložené oprávnené náklady na realizáciu projektu je možné považovať len tie náklady, ktoré sú v súlade so slovenským právnym poriadkom a touto zmluvou, súvisia s prácami a/alebo dodávkami realizovanými a uhradenými podľa tejto zmluvy príjemcom dotácie dodávateľovi(om) uvedenému(ým) v Článku IV. bod 4. tejto zmluvy, na základe uvedených zmlúv a ich dodatkov, ako aj v Prílohe č.1 tejto zmluvy a to v období do **31.10.2023**.

Za oprávnené náklady sa pre účely tejto zmluvy považujú len náklady, ktoré sú, vzhľadom na všetky okolnosti:

4.1 primerané, t. j. zodpovedajú obvyklým cenám v danom mieste a čase ako aj potrebám projektu,

4.2 vynaložené v súlade s nasledovnými princípmi:

- a) hospodárnosť (minimalizácia nákladov pri rešpektovaní cieľov projektu),
- b) účelnosť (priama väzba na projekt a nevyhnutnosť jeho realizácie) a
- c) efektívnosť (maximalizácia pomerov medzi výstupmi a vstupmi projektu),

4.3 reálne – skutočne vynaložené a vyfakturované dodávateľom,

4.4 správne – v súlade:

- a) so schválenou žiadosťou o poskytnutie dotácie,
- b) s podrobným opisom činností a prác uvedených v tejto zmluve,
- c) s podmienkami dodávateľsko-odberateľskej zmluvy s dodávateľom vybraným príjemcom dotácie na základe verejného obstarávania,

4.5 vynaložené v rámci oprávneného obdobia (t. j. od 01.01. 2020 do **31.10.2023**),

4.6 originálne – t. j. sa navzájom neprekrývajúce – na úhradu jednej a tej istej položky nákladov nie je možné použiť dotáciu z fondu a zároveň finančné prostriedky z iných podporných schém a programov,

4.7 identifikovateľné a preukázateľné a musia byť doložené účtovnými dokladmi, ktoré sú riadne evidované u prijímateľa dotácie v súlade s platnou legislatívou,

4.8 dodané/poskytnuté tretími stranami (dodávateľom/-i) vybranými na základe transparentného výberového procesu v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky upravujúcim ich výber (napríklad zákon o verejnom obstarávaní).

Znenie Článku V. bod 7. zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

7. Príjemca dotácie sa zaväzuje a berie na vedomie, že fondom poskytnuté finančné prostriedky je povinný uhradiť dodávateľovi(om) najneskôr do **31.10.2023**. Na preukázanie splnenia tejto povinnosti je príjemca dotácie povinný najneskôr do **30.11.2023** doručiť fondu výpis z účtu, ktorým preukáže včasnosť a úplnosť týchto úhrad.

Znenie Článku VI. body 2. a 3. zmluvy sa rušia v plnom rozsahu a nahrádzajú sa nasledovným znením:

2. Príjemca dotácie je oprávnený uhrádzať jednotlivé faktúry dodávateľovi/dodávateľom z bankového účtu príjemcu vždy len na základe kladného stanoviska fondu s úhradou jednotlivých faktúr a to najneskôr do **31.10.2023**. Za týmto účelom sa príjemca dotácie zaväzuje predložiť fondu pred úhradou jednotlivých faktúr doklady a vysvetlenia požadované fondom ku konkrétnym faktúram. Úhrada faktúr dodávateľovi/ dodávateľom bez predchádzajúceho písomného súhlasu fondu bude považovaná za podstatné porušenie tejto zmluvy oprávňujúca fond od tejto zmluvy bez ďalšieho odstúpiť.
3. Príjemca dotácie je povinný, za účelom čerpania poskytnutej dotácie na základe tejto zmluvy, predložiť fondu originály faktúr, zmlúv, prípadne originály iných účtovných dokladov zodpovedajúcich zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými príjemca dotácie hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutej dotácie (ďalej len „účtovné doklady“), na úhradu oprávnených nákladov na realizáciu projektu, špecifikovaného v Článku IV. zmluvy. Príjemca dotácie bude predkladať fondu všetky potrebné originály účtovných dokladov priebežne na základe skutočne vynaložených priamych oprávnených nákladov v rámci oprávneného obdobia. Počas realizácie projektu je príjemca dotácie zároveň povinný štvrťročne predkladať fondu písomnú správu o realizácii projektu, v rámci ktorej uvedie najmä zoznam účtovných dokladov, ktoré fondu predložil v príslušnom štvrťroku. Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným dodávateľom uvedeným v Článku IV. bod 4. zmluvy. Príjemca dotácie je tiež povinný kedykoľvek na požiadanie fondu k čerpaniu dotácie predložiť akékoľvek ďalšie doklady a písomnosti požadované fondom vzťahujúce sa k realizovanému projektu na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov. Príjemca dotácie je povinný poskytnutú dotáciu po realizácii zúčtovať v zmysle podmienok uvedených v tejto zmluve a to do 1 kalendárneho mesiaca odo dňa ukončenia realizácie projektu, t. j. do **30.11.2023**. Príjemca dotácie je povinný dodržať časový interval čerpania poskytnutej dotácie uvedený v tejto zmluve.

Týmto dodatkom sa nahrádza pôvodná príloha č.2: Záverečný odpočet čerpania, ktorá bola neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a nahrádza sa novou prílohou č. 2: Záverečný odpočet čerpania, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nedotknuté ostávajú platné v plnom rozsahu a bez zmeny.

2. Prijemca dotácie podpisom tohto dodatku berie na vedomie, že udelenie súhlasu fondu s uzatvorením tohto dodatku:
 - sa nepovažuje za vykonanie kontroly procesu verejného obstarávania, kontroly súladu finančnej operácie so zákonom o verejnom obstarávaní, právom SR a ani nenahrádza stanovisko fondu k procesu kontroly pravidiel a postupov verejného obstarávania stanovených v zákone o verejnom obstarávaní
 - nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť príjemcu dotácie ako verejného obstarávateľa pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR, základných princípov verejného obstarávania a zmluvy.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jedno vyhotovenie dostane príjemca dotácie a dve vyhotovenia dostane fond.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho prvého (skoršieho) zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
5. Osoby podpisujúce dodatok vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sa stáva príloha:
Príloha č. 2: Záverečný odpočet čerpania

V Tvrdošovciach, dňa

V Bratislave, dňa

Obec Tvrdošovce
v zastúpení Ing. Marián Tóth, MBA
starosta obce

Environmentálny fond
v zastúpení Ing. Ľubomír Vačok
generálny riaditeľ

Záverečný odpočet čerpania

Došlo dňa (vyplní Environmentálny fond)

!!! Vypíňajte len hrubo orámované polia !!!

Príjemca dotácie	
Číslo rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky	
Číslo zmluvy o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie	

Číslo účtovného dokladu/ faktúry	Deň vystavenia účtovného dokladu/ faktúry	Suma účtovného dokladu/ faktúry v EUR	Úhrada z iných zdrojov		Úhrada z Environmentálneho fondu
			Suma v EUR	Dátum uhradenia	Suma v EUR
Spolu				x	

Čestne vyhlasujem, že finančné prostriedky:

- a) z iných zdrojov v sume EUR
 b) z dotácie Environmentálneho fondu v sume EUR

boli, resp. budú použité na úhradu vyššie uvedených účtovných dokladov/ faktúr od vybraného dodávateľa v termíne do 31.10.2023.

Meno a priezvisko, titul štatutárneho orgánu príjemcu dotácie

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu príjemcu dotácie.....

Dátum:

Akceptované bude len kompletne vyplnené tlačivo s príslušnými dokladmi !!!